

DIRECTOR ȘI PROPRIETAR:

Gen. I. Ștefănescu

REDACTOARE-ȘEFĂ:

Gen. Ciura-Ștefănescu

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:

Gen. Em. Ungureanu, colț cu  
Gen. Eugen de Savoya, Timișoara

Telefon: 39-36.

Telefon tipografie: 14-69.

4 pagini 2 lei

# ECOU

Apare la orele 12

...„Istoria însăși, în  
ceace are ea nevăzut  
este scrisă cu lacrimile  
mamelor!”

Prof. MIHAIL ANTONESCU  
Vicepreședintele Consiliului de Miniștri

## Comemorarea lui Mihail Kogălniceanu se va face după eliberarea Basarabiei și a Bucovinei de Nord

București, 5. (SIR). — COMEMORAREA A 50 ANI DE  
MOARTEA MARELUI BARBAT DE STAT ȘI NAȚIONA-  
L MIHAIL KOGĂLNICEANU, CARE TREBUIA SĂ SE  
FACĂ LA MAINE, DUMINECĂ, LA IAȘI, SE AMÂNĂ PANA  
LA ELIBERAREA BASARABIEI ȘI BUCOVINEI DE NORD.  
LA SOLEMNITĂȚII SE VA ANUNȚA LA TIMP.

## SOLDAȚII BOLȘEVICI încearcă să pătrundă în pozițiile germane îmbrăcați în uniforme germane

Berlin, 5. (Rador). — Se află  
numerosse locuri depe frontul  
german, că soldații bol-  
șevici încearcă să pătrundă în  
pozițiile germane îmbrăcați în uni-  
forme germane.  
Pe frontul românesc au  
fost vorbind limba germană  
în uniformă de capo-  
sergent, a putut fi arestat. El

## Unitățile militare din zona militară interioară vor da concursul la seceriș

București, 5. „SIR.” —  
seama că secerișul și in-  
strânsul în bune condi-  
și la timp a bucatelor e-  
lucrarea de cel mai mare  
național, d. general I.  
Ștefănescu, Conducătorul Sta-  
a aprobat ca unitățile mi-  
din zona interioară, să  
limita posibilului concurs-  
cu o parte din efectiv  
seceriș până la distanță  
km. de garnizoana de re-  
șii.  
Unitățile vor da la munci ba-  
nime, companii, plutoane,  
constituite cu toți gradajii,  
șii și ofițerii care se în-  
cează, precum și cu vehicu-  
și cai necesari.  
Unitățile muncii se va face per-  
lului ce lucrează efectiv,  
și gradajilor strict ne-  
și pentru supraveghere.  
șii și subofițerii se plă-  
de Ministerul Apărării Na-  
șii.  
Unitățile muncii cu brațele se va plăti  
75 lei pe zi.  
Comandii vor primi în plus  
dela proprietar.  
Unitățile cărută cu doi cai și  
conducător, se va plăti 200  
pe zi, plus hrana cailor și a  
conducătorului în natură.  
Unitățile muncii pe terenurile  
aparțin mobilizaților, vădu-  
șii și orfanilor și invalizilor  
și nu se va lua nici o plată.  
Unitățile muncii se va face cu o pro-

## Bolșevicii se resemnează, nemaigândindu-se la atacuri Alți 20.000 soldați sovietici făcuți prizonieri

Berlin, 5 (Rador). — Din  
izvor competent agenția „DNE”  
arată că bolșevicii încercuți în re-  
giunea Minsk de către trupele  
germane n'au făcut în cursul zi-  
lei de 2 Iulie decât slabe încercări  
de a scăpa din strânsare.  
Portele aeriene germane au  
bombardat neincetat formațiunile  
sovietice imediat ce ele înce-  
rcau să iasă din păduri.  
Numărul soldaților sovietici  
ce trec de partea germanilor  
sporește din zi în zi.  
In cursul zilei de 3 Iulie, so-  
vieticii n'au mai manifestat nici  
un gând de atac.

Numai într-o singură încercare  
de străpungere pe un sector  
al frontului au fost făcuți pri-  
zonieri 20.000 bolșevici.

## Comisarai politici sovietici vor fi considerați ca soldați ai armatei roșii

Berlin, 5. (Rador). — In legă-  
tură cu tratamentul ce urmează să  
fie aplicat comisarilor politici din  
armata roșie care au fost luați pri-  
zonieri se atrage atențiunea din  
izvor german competent asupra  
faptului că acești comisari sunt  
îmbrăcați în uniformă și se găsesc  
la ordinele comandanților de uni-  
tăți. In consecință ei sunt conside-  
rați de germani ca membrii ai ar-  
matei roșii și supuși aceluiași tra-  
tament ca și toți ceilalți soldați  
sovietici luați prizonieri.

## Vitejia soldatului german este aceeași și în luptele de peste Prut

Berlin, 5 (Rador). — A-  
genția D.N.B. află, din izvor au-  
torizat, că, cu prilejul înaintării  
de pe frontul din Basarabia o  
companie germană de infanterie  
făcând o incursiune, într-o po-  
ziție de artilerie sovietică, în te-  
renul împădurit al Prutului, ale  
cărui maluri sunt pline de hâți-  
șuri și ierburi înalte, soldații ger-  
mani s'au pomenit deodată,  
chiar în fața bateriei inamice.  
Artileria sovietică au îndreptat  
tunurile, spre germanii,  
vrând să tragă direct în ei, însă  
comandantul formației germane  
a ordonat companiei sale să pu-  
nă baioneta la armă și să ia po-  
ziția cu asalt.  
Infanteriștii germani se în-  
dreptară cu arma și cu granada  
în mâini spre luminiișul care vâr-  
sa asupra lor focul obuzelor.  
Bolșevicii se uitau înmărmuriți  
la germanii care veneau în spre  
ei, prin ploaia de obuze. A ur-  
mat o luptă, la corp, pe viață și  
pe moarte.  
Artileria sovietică au fost omorâți  
fie cu baioneta fie cu fo-  
cure de revolver.  
Tot atacul n'a durat decât câ-  
teva minute și compania germa-  
nă, a pus mâna pe două mortie-  
re, grele, trei tunuri de câmp  
un tun antitank, de mare cali-  
bru, mai multe mitraliere și o  
cantitate considerabilă de mun-  
țiuni.

## Elevii și elevele studenții și studentele sunt obligați să presteze o muncă de folos obștesc

IN MONITORUL OFICIAL, DE  
SERII, A APĂRUT DECIZIA MI-  
NISTERULUI CULTURII NAȚIONA-  
LE ȘI AL CULTELOR PRIN  
CARE SE PRECISEAZĂ: ELEVII  
ȘI ELEVELE, STUDENȚII ȘI  
STUDENTELE NU VOR FI AD-  
MIȘI ÎN ȘCOLI ȘI UNIVERSI-  
TĂȚI DACA N'AU PRESTAT O  
MUNCĂ DE FOLOS OBȘTESC.

## FOIȚA ZIARULUI „ECOU”

### Spre Bălți

de CASSIAN R. MUNTEANU

Dela Orhei spre Bălți duce un  
drum pe care poate îl vor fi în-  
semnat inginerii ruși pe hartă,  
dar l-au lăsat în seama români-  
lor să-l îngrijească și să-l pie-  
truiască.  
Intr'adevăr e de mirat că rușii  
nu s'au îngrijit nici măcar atât  
intr'o gubernie pe care au ex-  
ploatat-o din greu, să lege cel  
puțin oraș de oraș cu șosele bu-  
ne. In privința aceasta puteau  
lua pildă bună dela România cea  
disprețuită, la care Basarabia se  
reintoarce acuna aproape cu ace-  
leași drumuri, cu care ne-au ră-  
pit-o înainte cu un veac.  
Astfel comunicația pe timp de

Apa a aruncat la mal hoșturi  
și schelete de cai, victime ale  
lipsei de nutreț, pe cari le în-  
groapă un grup de bolșevici, pă-  
ziți de santinelele noastre. De-  
asupra dau târcoale călduri e-  
norme de ciori gălăgioase, ves-  
tind pentru unii ruina unui im-  
periu, iar pentru alții nenoroci-  
rea unui război neisprăvit.  
Dar ce ne isbește privirea,  
sunt movilele nenumerate, cari  
se înșiră pe tot cursul văii în sus  
și în jos, câte 3—4 alături și ia-  
răși altele la 3—400 m. mai în-  
ainte. De pe aceste movile stră-  
juiau străbunii noștri, aprinzând  
noaptea focuri de veghe, când se  
apropia năvala tătarilor din spre  
Nistru. Câți arcași și câți plăeși  
și-au amestecat aci sângele cu  
țărâna, apărând Moldova: câte  
cadavre de păgâni nu au dus la  
vale apele umflate ale Răutu-  
lui!...  
... Pe o movilă din depărtare  
văz o figură de om stând neclin-  
tită. Să fie umbra unui arcaș ca-  
re s'a ridicat din mormânt să-și  
vadă strănepoții, veniți biruitori  
din nou pe aceste plaiuri româ-  
nești? Ori s'a sculat de teamă  
că iar au năvălit hoardele păgâ-  
nilor? Ne apropiem și văz pe o  
movilă un cioban, în strae mo-  
cânești, răzimat pe ciomag. Căta  
cercetător la drumeți și când ve-  
de soldatul nostru la cărma ma-  
șinii, își ia căciula lăptoasă de pe  
cap și o flutură în vârful cioma-  
gului, în semn de salut.  
Nu era umbra arcașului, ci ur-  
mașul lui drept, care cu oile și  
cu plugul a ținut mai departe în  
stăpânire văile și colinele robite,  
(Urmare în pagina IV-a).

# La cinema „APOLLO“

Q poveste veche? NU! Un film Ufa cu un subiect de tot nou!

TEROARE • MISTER • DRAGOSTE

## MISTERELE SUBTERANE

CU  
Gustav  
**FRÖHLICH**  
Hell  
**FINKENZELLER**  
Paul  
**HOFFMANN**

Un film senzațional din viața jefuitorilor de trenuri

Inocența și dorul de crimă, două însușiri cu totul despărțite sunt în acest film neobișnuit în strânsă legătură dând un conflict excepțional de emoționant.

Incep. Reprez. 5—7—9. Dum. și sârb. orele 11 și 3 d. m.

## MICA PUBLICITATE

Apare în fiecare zi. Minimum 10 cuvinte

Anunțurile în schimb, prețul dublu, iar cele cu clișeu tarif special. Orice anunț cerut să apară în altă rubrică decât cea respectivă, se taxează dublu.

Anunțurile pentru rubricile „CERERI DE SERVICIU” (Mena Jere) nu se pot publica cu adresa exactă ci numai adresate Post Restante sau la Zlar.

Tel. 18.61 „DACIA FELIX” Tel. 18.61  
Timișoara II, str. 3 August Nr. 25 (vis-a-vis de P-ța „Coronini”,  
Mijloceste vânzări, cumpărări, schimburi și închirieri.

**VANZARI DE CASE:** CIRC. II: La tramvai, casă de raport, 11 locuințe, cu câte 1, 2, 3 camere și dependințe, curte mare, apă și canal în curte. Idem, lângă tramvai, casă cu 9 locuințe și dependințe, cu baie, apă, canal, curte frumoasă. Idem, casă cu 7 locuințe și câte o cameră și bucatărie, cu loc liber pentru zidit la stradă, curte mare, apă și canal la stradă. CIRC. III: Casă cu etaj, 2 apartamente și câte 4 camere și dependințe, baie, parchet, terasă, balcon, curte mare. Idem, casă nouă, 4 camere și dependințe, curte și grădină. CIRC. V: 2 case și câte 2 camere, bucatărie, curte, grădină, lei 150.000 și 180.000. Frelatori: Casă nouă, 2 camere mari, bucatărie, antreu, magazie de cărămidă, grajd, grădină 1 și jumătate jugăr, cu zarzavaturi și 100 pomi fructiferi. Idem, casă 3 camere mari, bucatărie, 2 camere alizante, altă casă mică în urte din 1 camera

și bucatărie, grajd, grădină 900 stj. patrați, cu pomi și zarzavaturi. Idem, casă cu 2 camere la stradă, bucatărie, cameră pentru baie, verandă mare, curte și grădină. Fratelia: 2 case din câte 1 cameră, bucatărie, cameră de alimente, cu curte și grădină, zidire 1925 și 1927, preț lei 95.000 și 104.000.

**LOCURI DE CASE IN CIRC. II:** 152 stj. lei 55.000, 176 stj. lei 65.000, 191 stj. lei 75.000.

**OCAZIE BUNA:** Moșie 52 pogoane arabil, 10 Km. de gara Strehăia jud. Mehedinți, cu conac boaresc în centrul satului, având 20 pogoane pădure de 22 ani, exploatabilă imediat, restul în, ovăz, grădinarie, porumb și grâu.

**VAND** urgent imobil cu 2 corpuri de case, situat în centrul orașului Oravița.

**PRED** urgent tutungerie în Piața Iosefin.

Pentru anunțurile găsite în acest cadru a se adresa la „Dacia Felix”, telefon 1861.

## Dați pentru „Crucea Roșie”

Societatea Națională de Cruce Roșie a României, Filiala Timișoara, face un călduros apel către populația Timișoarei ca să dea tot sprijinul său Crucii Roșii.

Sumele de bani cu care locare dorește a contribui, se vor depune numai la sediul filialei în Palatul Cultural (fost Hotel Ferdinand) etaj I, ușa 38, între orele 5—6 d. m. unde se vor libera chitanțe de sumele donate.

Nimeni altul n'are dreptul a încasa în numele Crucii Roșii nici o sumă sau alte daruri, de aceea populația și întreprinderile sunt rugate a se adresa direct filialei Crucii Roșii.

„Salvarea”, Asociația Voluntară din Timișoara.

## APEL

Suținerea Asociației noastre între împrejurările și scumpetea anormală de azi este o muncă foarte grea și reclamă multă jertfă.

Pentru a putea asigura serviciile noastre și pe mai departe, la cererea noastră Ministerul Sănătății cu ord. No. 27237/941 ne-a aprobat o chetă excepțională cu 50 liste de subscripție (Nr. 1—50) pentru intervalul de 5 Iulie — 5 August a. c. vizate de Chestura Poliției.

Asociația noastră face deci un călduros apel către cetățeni, către inimile înțelegătoare ai acestui oraș să binevoiască a ne sprijini cu obolul lor cât mai eficace observând, că bonuri de cărămizi cu aceasta ocazie nu vor fi ci numai liste de subscripții, urmând deci ca sumele donate să fie trecute în liste.

Gândiți-Vă că „orice om poate suferi accident”, și contribuiți cât mai mult.

Timișoara, în Iulie 1941.

Prezidiul „Salvării”

## INFORMAȚIUNI

**ABONAMENTE:** Pe un an — 600 lei; pe șase luni — 300 lei; pe trei luni — 200 lei; pentru instituții de Stat și întreprinderi particulare — 2000 lei.

Pentru întregul material apărut în acest ziar — fără semnătură sau cu pseudonim — răspunde numai d. Const. I. Ștăfănescu, directorul nostru, care e totodată și girant responsabil.

## Spectacole

### CINEMATOGRAFE

Capitol: Se fatore marinarii. Jurnalul de război Român Nr. 1.

Thalia: Când femeia spune „nu”.

Apollo: „Misterele subterane”.

Corso: Dansez pentru tine.

# LA CINEMA „CAPITOL”

De întâi  
MARINAR

cu  
Gustav  
**FRÖHLICH**  
Victoria  
Von Ballasko  
Winnie  
**MARKUS**  
Gusti WOLF

Într-un  
FILM PLIN DE  
VESELE ȘI TINERETE

O poveste de dragoste  
olăta aventuroasă a marinarii

În corespondență cu patru logodnice necunoscute marinarii Ullman se simte foarte fericit. În torcându-se în patrie el clarifică situația și trece astfel prin nenumărate situații.

Incep. Repre. 5—7—9 Dum. și sârb. și la orele 11 și 3 d. m.

# LA CINEMA „THALIA”



## Când femeia spune „nu”

O comedie delicioasă, plină de picanterii, haz și bună voință. OLIVIA DE HAVILLAND mai tânără și elegantă ca niciodată, se protează pe picanța eroină. Alături de ea partenerul ei DICK POWELL.

Incep. Repre. 5—7—9 Dum. și sârb. și la orele 11 și 3 d. m.

# CINEMA „CORSO”

Azi un program senzațional.

Pentru prima oară împreună: Fred Astaire și Eleanor Powell.

## Dansez pentru tine

Cea mai inspirată muzică, cea mai fastuoasă montare, cele mai frumoase meciătoare dansuri.

Reprezentările încep la orele 3, 5, 7 și 9 și 15 minute.

# Programul Serbarilor Jubilar organizate de clubul „Ripensia”

**Imnul Regal,**  
**„Ripensia”,** marș sportiv  
 organizat de corul „Speranța”  
**Match „Old-Boy”**  
 Atletism.  
 Coruri: „Eroi Noștrii”,  
 „Eroi Noștrii”, executa  
 corul „Speranța”.  
**Match-vedetă:** „Ripen-  
 sia” — „Ripensia” 1941.  
 „Arcașii”; „Ești Regina”;  
 „Măștii” — Marș sportiv, e-  
 xecutat de corul „Speranța”,  
 conducerea dlui prof. Caius  
 Popescu.  
**Formațiuni...**  
 care vor evolua, Du-  
 6 Iulie 1941, ora 5 d. m.,  
 Electrica, în cadrul  
 Jubiliare organizate

**I. MATCH „OLD-BOY”**  
**Echipe „Opera Română”:**  
 Răzescu, Ursulescu, Moacăș,  
 Diduenco, Radu N. Hudrea V.,  
 Căpușan, Pop D-tru, Băuțeanu,  
 Frandea, Ticudeanu.  
**Echipe „Primăria Municipiului  
 Timișoara”:**  
 Crișan N., Popovici, Buzariu,  
 Gorgan, Vodă I., Milivoi, Vel-  
 ceanu, Burai, Pitariu, Selariu,  
 Birăescu Traian.  
 Arbitru: Domnul Gh. Cosmuța.  
 Rezerve la:  
 Opera Română: Mihai, Abruda-  
 nu, Sarca și Trișea.  
 Primăria Mun.: Constantin-  
 vici și Puticiu.  
**II. MATCH-UL VEDEȚĂ.**  
**Echipe „Ripensia” 1931:**  
 Pavlovič, Bürger, Agner, De-  
 heleanu, Kotormany, Gahu, Bin-  
 dea, Ciolac, Sepi, Lazăr, Tabacu  
**Echipe „Ripensia” 1941:**  
 Alexiu, Tot, Munteanu, Mloc,

Cehveresanu, Coman, Andrees-  
 cu, Vlaicu, Covacl, Suciu, Vodă.  
 Arbitru: D-nul Aureliu Chiciu.  
 Rezerve la:  
 Ripensia 1931: Ivanovici,  
 Ripensia 1941: Lăzăreanu, Ro-  
 man și Malcooi.  
 Acest program, întocmit cu  
 multă grijă de conducerea F. C.  
 „Ripensia”, are darul să evoc  
 amintiri plăcute, când vedetele  
 cu renume internațional ale  
 „Ripensiei” vechi, se întâlneau  
 cu viguroasa formațiune — pur  
 ortodoxă — a „Ripensiei” noi,  
 — elemente ambițioase și pline  
 de avânt.  
 Remarcăm ca o frumoasă  
 contribuție dată sportului ro-  
 mânesc timișorean, „Marșul Ri-  
 pensia”, compus de maestrul  
 Prof. George Pavel, prim-dir-  
 jorul Operei Române din Oluj  
 Timișoara, pe versurile poe-  
 tului bănățean Grigore Buga-  
 rin.

**GRAND HOTEL LAFAYETTE**  
 București, Calea Victoriei 11  
 Cel mai bun și confortabil Hotel al Capitalei  
 Prețuri moderate Prețuri moderate

Cronica rimată  
**Scrisoare către măcelarul Stalin**

Monstru fără pereche, măcelar respingător  
 Ce te-ai închinat lui Iuța și lui Șadai Beltegor,  
 Iți trimiț astăzi scrisoare de calibru unui tun,  
 În care, în pacate, întrecuși pe Bela Kun!...

În infernul tău, Staline, în tot „raiul” bolșevic  
 Tu ai masacrat feroce tot ce-ai zis că e „mușic” —  
 Ca hiena furibundă ai dat tuturor la cap,  
 Dovedind că ești acuma cel mai fioros câșap!...  
 Au murit copii de foame și țărani asinași,  
 Milioane de victime pentru „f rații” perolunași!  
 Milioane de cadavre, toți bărbați ca niște brazi —  
 Toți cari nu au vrut să spună că s ai voștri „camarazi”!...  
 Și, în timp ce hecatomba de cadavre se nălța,  
 Rusia nevinovată sângeros agoniza!...  
 Rusia nevinovată, pravoslavnicul țărân  
 Au privit mărgava-ți faptă, zi ce zi și an cu an!...  
 Ca nebunul din caverne, tu ai isgonit pe clerici,  
 Infruntând dumnezeirea și dând foc pela biserică!  
 Pentru pofta-ți bestială, sub regimul comunist  
 Ai batjocorit icoane și l-ai pângărit pe Christ!  
 Ah!... mărgava te epavă de sinistru asasin  
 Ce făcut-a din altare, grajdul regnului bovin!...

În turbata-ți nebunie, monstrule cu ochi de jder,  
 Vrând ca să apari în lume ca un nou Robespierre,  
 Tu ucis-ai cu sadismul criminalului cretin —  
 Căci așa te învățase celălalt călău: Lenin!...  
 Ai dat foc la mănăstiri și pe stareți l-ai ucis,  
 Ca s-arăți că spirochetta s'a ncuibut în „paradis”!...  
 Monstrule fără pereche, măcelarul perfid  
 Ce ai vrut să fii un Cromwell, ca berarul regicid!  
 Ce bandiții de prin stepe, criminalule senil,  
 Tu ai profanat morminte, devenind un necrofili!...  
 Cu să schingiești mai sigur, ca să fii stăpân doar tu,  
 Ai înființat în grabă și faimosul G. P. U.  
 Știe numai închisoarea de pe Newsky zis Prospect,  
 Câte suflete pieriră din al tău ordin abject!...

E o lege immanentă care spune că, oricând,  
 Criminalii și nebunii vor veni și ei la rând!  
 Cel ce-au insultat altarul și pe Christ l-au înjosit,  
 Dobitocii cu „gabela” din imperiul moscovit,  
 Cei care spuneau limfatic: „Fericirea voastră” n'o văd  
 Stând decât în „șimși thora” și n faimosul „mogândovăd” —  
 Toate leprele acestea, măi Staline, vor pieri  
 Sub vârtejul de șrapnele ce acuma va veni!...  
 Sub mânia celor sfinte, măcelarul perfid,  
 Cum l-ai „curățat” de alții, vei fi pus și tu la zid!...

Așa dar venind minunea, măcelarul ateu —  
 Lu termin urându-ți sincer: să te bată Dumnezeu!...  
 Dumnezeu nostru, care, tu în cisme l-ai călcat,  
 Dumnezeu ăsta mare, ce în grajduri l-ai sculptat!...

GAVROCHA

## DESPRE CANOTAJ

Canotajul fiind  
 sport de masă în alte țări,  
 curaj trebuie să recu-  
 că la noi figurează pe  
 plan.  
 nici nu știu ce însem-  
 „canotaj” — cuvânt impru-  
 din limba franceză care  
 plătirea pe apă cu aju-  
 unei bărci. Pentru ca să se  
 se se poate canota, voiu  
 jos numele a câtorva  
 Bărcă obișnuită cu 2 rame.  
 Bărci ușoare, 4 vâsle cu  
 Șifalul.  
 Caiul.  
 Jola.  
 Căgăgul cu 8 rame.  
 Regatele.

ție Fizică, canotajul nu se face  
 la nici o universitate. Am avut  
 posibilități de organizare, dar  
 mărind satisfacerea altor inte-  
 fosta conducere a neglijat, ur-  
 rese. Acum țara noastră fiind în  
 războiu cu cel mai periculos dug-  
 man al omenirii să nu ne multu-  
 măm a aștepta pacea și apoi să  
 ne apucăm de lucru. Este de dor-  
 rit ca cei rămași în zonele libere  
 să practice acest sport. Onorata  
 federație de canotaj să ordone  
 cluburilor sau proprietarilor de  
 bărci, să facă cunoscut publicu-  
 lui aceste mijloace de recreare și  
 reconfortare printr'o propagan-  
 dă intensă și stabilirea unui  
 pret popular. Localitățile cari au

apă practicabilă pentru canotaj,  
 dar fiind lipsite de bărci să fie  
 dotate cu un număr de bărci  
 pentru satisfacția cetățenilor.  
 Pe lângă acestea să existe cel  
 puțin un instructor care să dea  
 indicații în ce privește modul de  
 întrebuintare a bărcii. Nu vreau  
 să vorbesc de Școli de canotaj,  
 căci ar fi mai greu. Să pornim  
 cu toată perseverența și cât mai  
 curând în organizarea acestui  
 sport de mare însemnătate pen-  
 tru sănătatea și robustitatea  
 neamului nostru. Să luptăm pen-  
 tru purificarea lui, ridicându-l  
 prin elemente pur românești la  
 nivelul celorlalte națiuni din  
 Apus.  
 AL UDREA.

la noi propaganda ace-  
 sport este foarte slabă și  
 zărea că se poate de re-  
 deși mijloace ar fi din a-  
 deși, asta nu însemnează  
 avem curajul să ne urcăm  
 de bărcă. Cum vom putea  
 să gustăm cu plăcere sen-  
 binefăcătoare a plutirii pe  
 So facem aceasta din ini-  
 personală și cu incre-  
 și canotajul fiind un  
 complet de gimnasti-  
 reuși să îmbinăm în mod  
 întărirea trupului cu odih-  
 nitoare a spiritului. În  
 Germania și Ungaria,  
 stă pe același plan cu  
 Este considerat ca sport  
 și ca o mare necesi-  
 și răspândit atât  
 secundare, în instituții  
 cât și în diferite fabrici.  
 se dau mari lupte de  
 pe mari pariuri. La  
 de Ziua Marinei, cel  
 în Anglia, concursurile  
 dintre cele două univr-  
 Oxford și Cambridge.  
 întregul spectacol  
 spectacol într'un ade-  
 fast. La noi în afară de  
 Națională de Educa-

## O divizie spaniolă va pleca încurcând pe front împotriva rasilor

MADRID, 5. (Radior.) — Ceres-  
 pondentul agenției Havas - OFI  
 transmit: Generalul de divizie Augustin  
 Hunoz Grande a fost numit coman-  
 dant al corpului expediționar spe-

cial contra Rusiei sovietice.  
 El va pleca în curând pe front cu  
 divizia albastră.  
 Generalul Hunoz Grande îndepti-  
 nea până acum funcțiunea de gu-  
 vernator al taberei dela Gibraltar.

Covoare, Perdele, Preșuri de Cocos, Linoleum, Pături etc  
 găsiți mai estin ca ori unde la:  
**„META”** Case de covoare și perdele  
 PROP. TH. HERBERT  
 Timișoara IV. Bul. Berthelot No. 10  
 TEL. 44-21

## Obligativitatea predării cantităților de lână la centrele de colectare

Ministerul Economiei Naționale — Direcțiunea materiilor  
 prime — aduce la cunoștința  
 tuturor producătorilor și dețin-  
 tătorilor de lână, sub orice titlu,  
 că sunt obligați să predea  
 cantitățile de lână prevăzute de  
 decretul-lege Nr. 1706/1940, în  
 vigoare, la centrele de colectare  
 autorizate și care au fost publi-

cate în Monitorul Oficial Nr.  
 144 din 31 Iunie 1941, pagina  
 3688, coloana II-a — cu prețu-  
 rile fixate de Ministerul Econo-  
 miei Naționale, prin decizia Nr.  
 325/1941, publicată în Monito-  
 rul Oficial Nr. 138 din 14 Iu-  
 nie a. c.  
 Lana fiind destinată nevoilor  
 armatei, această obligație lega-  
 lă este, mai ales în împrejurări-  
 le actuale, o înaltă datorie pa-  
 triotică.  
 Se atrage atenția, că abateri-  
 le dela dispozițiunile legale de a  
 preda lână, conform decretului-  
 lege sus amintit, vor fi sancțio-  
 nate cu pedepse severe.

## Ministerul Agriculturii va ajuta pe cultivatorii de orez

Având în vedere rentabilita-  
 tea culturii orezului Ministerul  
 Agriculturii și Domeniilor va a-  
 juta pe cultivatorii ce doresc a  
 cultiva orez în campania agricola  
 1942.  
 În acest scop aduce la cuno-  
 ștința celor interesați că pentru  
 a avea terenurile pregătite și  
 gata de însămânțat cu orez în  
 primăvara 1942, lucrările trebu-  
 iesc pornite cât mai din vreme  
 în acest an și imediat după ridi-  
 carea recoltelor.  
 Sunt bune pentru cultura ore-  
 zului, toate terenurile arabile ce  
 pot fi ușor irigate, din câmpia  
 țării, Banat, Sudul Moldovei,  
 Lunca Dunării și toată Dobro-  
 gea.  
 Sunt deosebit de bune pentru  
 cultura orezului terenurile mlăc-

tinoase din luncile inunziabile  
 ale râurilor noastre și cari pot fi  
 desecate.  
 Ministerul Agriculturii și Do-  
 meniilor ajută pe cultivatori, în-  
 tocmindu-le gratuit planurile și  
 îndrumându-i asupra modului de  
 cultură a orezului, totodată a-  
 cordă pe creditul sâmbânța necesă-  
 ră, iar Marele Stat Major a a-  
 probat scutirea de concentrare  
 pentru un cultivator la fiecare  
 3 ha de orez.  
 Cei ce doresc a li se întocmi  
 proiectul de orășerie de către Mi-  
 nisterul se vor adresa serviciului  
 îmbunătățirilor funciare, b-dul  
 Regele Albert nr. 27, București.  
 Toate cheltuielile ocazionale  
 de executarea acestor lucrări  
 cad în sarcina celor interesați.

# Un succes al francezilor Discursul președintelui Roosevelt

## IN SIRIA cu prilejul sărbătorii naționale a Statelor Unite

BEYRUTH, 5 (Rador). — Corespondentul agenției „Havas-OFF” transmite următoarele:

In sectorul de Sud al Siriei elemente inamice au luat din nou cu pozițiile franceze și au fost respinse făcând mai mulți prizonieri.

La Deirazzor o importantă co-

lonă blindată inamică a dat o luptă cu trupele franceze.

Pe coastă activitate de patrulare și de artilerie.

Aviația franceză continuă prin bombardamente și focuri de mitraliere trase la pământ să ajute în mod eficace trupele teritoriale.

## Germanii au bombardat mai multe uzine ale industriei de armament sovietice

BERLIN, 5. (Rador.) — In cursul atacurilor aeriene germane asupra obiectivelor militare de pe frontul de răsărit, au fost bombardate în ultimele zile în regiunea Smolensk uzine ale industriei de armament sovietice.

Orașul Smolensk este nu numai un nod de cale ferată important dar el are și un mare număr de uzine de muniții de avioane și ateliere feroviare a căror distrugere constituie pentru bolșevici o pierdere care nu mai poate fi înlocuită.

FOIȚA ZIARULUI „ECOU”

## Spre Bălți

(Continuare din pagina I-a)

pană în ziua mântuirii. In fața lui, ne închinăm cu toată cinstea.

Dincolo de satul Cecăleni ni se strică mașina. Un cârd de copii se adună să vadă dihania, care li-a speriat câinii și găinele, hodorogind prin noroiul satului. Mă duc printre ei și mă dau în vorbă:

— Ce sunteți voi, măi copii, Ruși?

— Ba, Moldoveni, Moldoveni!

— Îmi răspund în cor.

— Și nici unul dintre voi nu știe rusește?

— Nu, numai moldovenește.

— Și cum se cheamă țara asta, în care trăiți voi; Rusia, hai?

— Basarabia, domnule! — Îmi răspunde cel mai mare, mirat că eu nu știu nici atâta.

Dar acum să trecem la lecția practică:

— Pe mine, copii, mă înțelegeți cum grăesc?

— Da, înțelegem, tot ca noi.

— Așadar și eu sunt tot de un neam cu voi — și se zice că-s roman și grăesc românește. Așa ne zicem peste Prut, așa ne zice toată lumea. Vra să zică și voi ce neam de oameni sunteți, dacă graiți ca și noi?

— Români, românește — îmi răspund băeții cu sfială.

— Și cum ar trebui să se cheame țara, în care trăesc românii?

— România!... Îmi răspunde unul mai îndrăzneț.

M'am oprit aci, mulțumit că am putut improviza, cu picioarele în glod, acest curs de lecție practică.

Pornim iarăși și apoi facem popas în cătunul Gavrilovca, să imbucăm ceva de amiază. Un grup de femei și bărbați se îmbulzesc la prăvălie, să cumpere cercei și alte nimicuri de importanță, pe răină și ouă. Iată că dela oamenii aceștia neștiutori, din cătune, pleacă specula, care ne omoară la oraș.

Îi întreb de sunt moldoveni, și ei dau din umăr, par'c-ar zice că le e tot una. Unul, mai diplomat, după îmbrăcăminte probabil fost bolșevic, ia cuvântul:

— Apoi am fi noi ucraini, dar trăim aici de șapte ani și am învățat moldovenește.

Aha, am înțeles. Va să zică

coloniști ucraineni, cari sunt aduși aici de șapte ani și vorbesc românește...

La plecarea îi întrebăm dacă mai avem mult până la Bălți de 07 tuns își unu și unu și vârste. Parcurem încă o distanță de vreo 20 de vârste, și iar se oprește mașina. Aci mă adresez unui moșneag cam surd, care țara o gloabă de mână după el:

— Mai e mult până la Bălți, moș Ivane?

— Ihă, deunde ști că mă chiamă Ivan? — mă întrebă la rândul lui.

— Cum, nu ești d-ta Rus?

— Ihă, apoi tată meu a fost Rus, dar eu sunt Moldovan.

Nici nu-mi venea să cred că aveam înaintea mea un exemplar de cel cu zicătoarea:

Tata Rus,

Mama Rus

Tam Ivan

Moldovan.

Dar până una-alta îl mai întreb odată să ne spună cât mai avem până la Bălți. Bătrânul se scarnină în față, încrețită fruntea, se gândește mult, deși din partea locului. In sfârșit se rostostește:

— Apoi să tot hie vreo 60 de vârste.

Îmi vine să turb de necaz. După ce ni s'a spus mai înainte că mai avem 40 de vârste, și după ce am mai hodorogit 20 spre Bălți, moșul acesta ne spune că mai avem 60 de făcut. Rușii aceștia, care au trăit într'o împărăție infinită, au pierdut noțiunea distanțelor.

Abia apuc în satul Sângereni să întreb dela Moldovenii noștri cât mai e până la Bălți.

— Iac'aci, după deal — îmi spune fiecare. Ceeace înseamnă că mai avem șapte dealuri de trecut. Și înaintea noastră se îngramadeau nori grei.

Ne ajunge o strașnică rupere de nori și, mai în automobil, mai opintind la el, după 11 ceasuri de călătorie eșim pe o colină deasupra orașului Bălți, care de fapt ne apare înconjurat de o imensă baltă, — vrednic de numele ce i s'a dat.

(Din lucrarea: Prin Basarabia românească, însemnări de călătorie. Lugoș, 1919.)

NEWYORK, 5. (Rador.) — Corespondentul agenției „D. N. B.” transmite:

Cu prilejul sărbătorii naționale a Statelor Unite președintele Roosevelt a ținut un discurs la radio în care a declarat că după exemplul declarației de independență din 1776, reprezentanții Americii sunt datori și în criza actuală să explice motivele acțiunilor lor.

In 1766 — a declarat d. Roosevelt — se puneau întrebarea dacă guvernul trebuie să fie investit cu depline puteri cu aprobarea poporului. Dar în ultima vreme s'a ivit un nou fel de „tiranie”, care a înlăturat ideile fundamentale dela 1776. Deocamdată, această înlăturare nu s'a produs numai în strălăutate dar și în America ideile dela

1776 sunt în primejdie.

Președintele Roosevelt s'a ridicat apoi, împotriva agresorilor și dictatorilor, afirmând, că „tirania” amenință să distrugă în numeroase țări „libertatea omenească”.

Destul de limpede — observă corespondentul agenției „D.N.B.” — că d. Roosevelt a voit să vorbească despre tirania bolșevică a Uniunii Sovietice, căreia — după cum se știe — i-a promis ajutor.

Mai departe, președintele Statelor Unite a dat să se înțeleagă că și America ar fi la rândul ei amenințată de aceste noi sisteme de guvernământ care ar fi în contradicție cu principiile dela 1776.

De aceea — a spus d-sa — America ar trebui să se gândească serios la apărarea emisferei oc-

dentale și a libertății. Președintele Roosevelt s'a ridicat apoi, împotriva agresorilor și dictatorilor, afirmând, că „tirania” amenință să distrugă în numeroase țări „libertatea omenească”. După aceste explicații nuri, d. Roosevelt a început cursul cu următoarele cuvinte: A declarat solemn, în numele poporului american, că Statele Unite n'ar putea continua să trăiască pe o bază fericită în condițiile dictaturilor. „De americani, reînnoim jurământul nostru și drăgășim puterile noastre, până la voia noastră de a munci voe chiar viața noastră.”

## Comunicatul Marelui Cartier General

IN TIMP DE 48 ORE DELA APARIȚIA PREZENTULUI COMUNICATULUI TOȚI PROPRIETARI DE AUTOVEHICULE SE VOR PREZENTA LA SERVICIUL CIRCULAȚIEI

BUCUREȘTI, 5. (Rador.) — Marelui Cartier General comunică:

Constatându-se că mulți proprietari de autovehicule în scopul de a se sustrage dela rechiziții nu-și comunică exact adresele sau intenționat le dau greșit, pentru a induce în eroare organele de execuție a rechizițiilor, se aduce la cunoștință următoarele:

1. In timp de 48 ore dela apariția prezentului comunicat proprietarii de autovehicule se

vor prezenta la serviciul circulației unde își vor înscrie mașinile comunicându-și exact adresele.

2. Toți proprietarii de autoturisme nerechiziționate încă, conform legii asupra rechizițiilor, vor ține la dispoziția armatei în orice moment mașinile lor în perfectă stare de funcționare.

In acest scop se interzice părăsirea localității unde domiciliază pe timp mai îndelungat ca 24 ore.

Se exceptează autovehiculele care au obținut scutiri speciale: acestea pot părăsi țara unde domicilează fără să lase adresa la serviciul circulației.

3. Contravenienții la prezentul comunicat vor fi pedepsiți judecata curților marțiale, la baza art. 60 din legea nr. 1000/1938 și pedepsiți cu 3-6 luni închisoare corecțională, de 75 la sută din valoarea mașinii.

## AVIATIA GERMANA

a obținut noi succese considerabile asupra trupelor din linia de foc sovietică, a format blindate, a artileriei și a drumurilor de aprovizionare

BERLIN, 5 (Rador). — Din surse competente se află că activitatea aviației militare germane a fost concentrată, Joi indeosebi, asupra trupelor din linia de foc sovietică, asupra artileriei inamice, asupra formațiilor blindate și asupra drumurilor de aprovizionare. Succesele obținute au fost din nou foarte considerabile ele constituie pentru inamic o nouă și gravă înfrângere.

In regiunea Baltice avioane de luptă și vânătoare germane au distrus șase trenuri de trans-

port, 70 autocamioane și 34 care blindate în partea centrală a frontului.

Mai multe trenuri au deraiat în urma bombardamentelor. Un mare număr de linii de cale ferată au fost întrerupte din cauza bombelor. Gări au fost distruse și mai multe poduri aruncate în aer. Trupele concentrate au fost risipite.

Lângă Murmansk un tren de război se afla în mers a fost distrus de bombe.

Avioane „Stuka” au bombardat și distrus pozițiile inamice în acea regiune.

După ultimele informații avioane sovietice au fost distruse în cursul ultimelor 24 ore care 22 pe pământ și 76 în timpul luptelor aeriene date.

## Ultimele stiri

BUCUREȘTI, 5 (SIR). — Joi 3 Iulie crt. s'a ținut un Consiliu de miniștri, sub președinția dlui prof. Mihai Antonescu, la care au participat toți membrii guvernului.

București, 5 (Rador). — Subsecretariatul aprovizionării a fixat noi prețuri la țigla. In art. 2 se spune:

Prețurile maxime în Banat și Transilvania:

a) țigla format Marsillia (15 bucăți la metru) 3.90 lei bucata;

b) țigle solzi (50 bucăți la metrul pătrat, 2 lei bucata.

Prețurile stabilite se înțeleg loco fabrică inclusiv cifra de afaceri și exclusiv timbrele de factură și contribuția națională excepțională.

## Schimbări fără importanță pe frontul din Siria

Vichy, 5 (Rador). — Iată comunicatul militar din seara zilei de 4 Iulie asupra operațiunilor din Siria:

Grație rezistenței trupelor franceze în cursul ultimelor 24 ore nu s'au înregistrat schimbări de seamă în situația de ansamblu.

Pe coastă și în sectorul Merglayum activitate de artilerie. In regiunea Djezzine australienei au deslănțuit un atac în cursul nopții trecute. Luptele continuă.

In Sudul Siriei: Estul Damascului ca și la Sud de Djebel-Druse, activitate locală de patrulare.

O importantă coloană motorizată engleză, la înaintarea căreia garnizoana din Deirazzor se opunea, în mod viguros de alaltăieri, a reușit Vineri dimineața, din cauza enormei sale superiorități numerice, să încercuiască

orașul.

Noaptea trecută aviația britanică a bombardat nou în trei rânduri cu bombe incendiare și explosive de mare calibru orașul Beyruth cauzând distrugerea sistemelor de locuințelor particulare și a nimentelor în diferitele părți ale orașului.

Pagubele materiale sunt importante. Nu sunt decât câteva victime.

Seuieda capitala provinciei Djebel-Druse este deosebit de obiectul bombardamentelor inamice. Din cauza populației civile s'a fugiat în munți.

Aviația franceză a executat misiunile obișnuite de recunoaștere, hărțuind trupele inamice.

In ziua de 3 Iulie au fost doborâte patru avioane de luptă engleze.